

Instructions: Controller Replacement

The controller ships set for a 70 lb model and must be adjusted for other models. Please review these instructions prior to installation.

1. Disconnect electrical power.
2. Remove front panel.
3. Remove control box back cover
4. Disconnect all wires from controller, squeeze standoffs together to release from bracket and remove controller from the ice machine.
5. Touch the metal base of the ice machine before touching the new controller to discharge static electricity.
6. Mount the new controller onto the sheet metal bracket of the control box.
7. Connect all wires per the wiring diagram on page 2.
8. Reconnect electrical power and adjust the controller per this table (bin thermostat must be warm):

Machine Size Rating (number in model)	Ice Bridge Lights On Steady	Ice Bridge Lights Blinking	Harvest Lights On Steady	Harvest Lights Blinking
40-50 (415, 50, 55, 56)	1	1	3	1
70 (715, 70, 75, 76)	2	0	3	1
90 (920, 90, 95, 96)	2	1	3	0

9. Return control box back and front panel to their normal positions.

Ice Bridge Thickness Adjustment

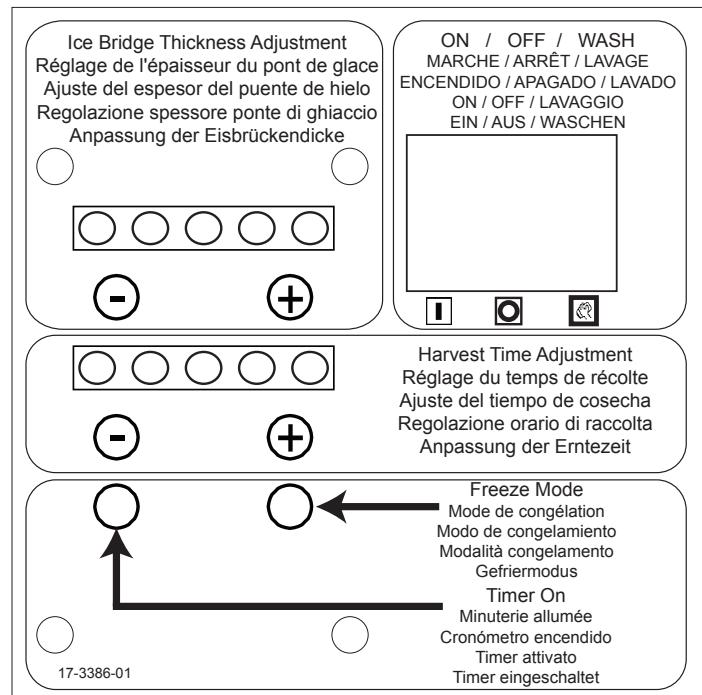
Adjust by pushing the + sign or – sign on the ice bridge adjustment section of the control panel until the correct number of lights are on steady or blinking. That is the factory setting. The ice bridge may be adjusted further if needed, but do NOT adjust too thin. Ice must release as a unit.

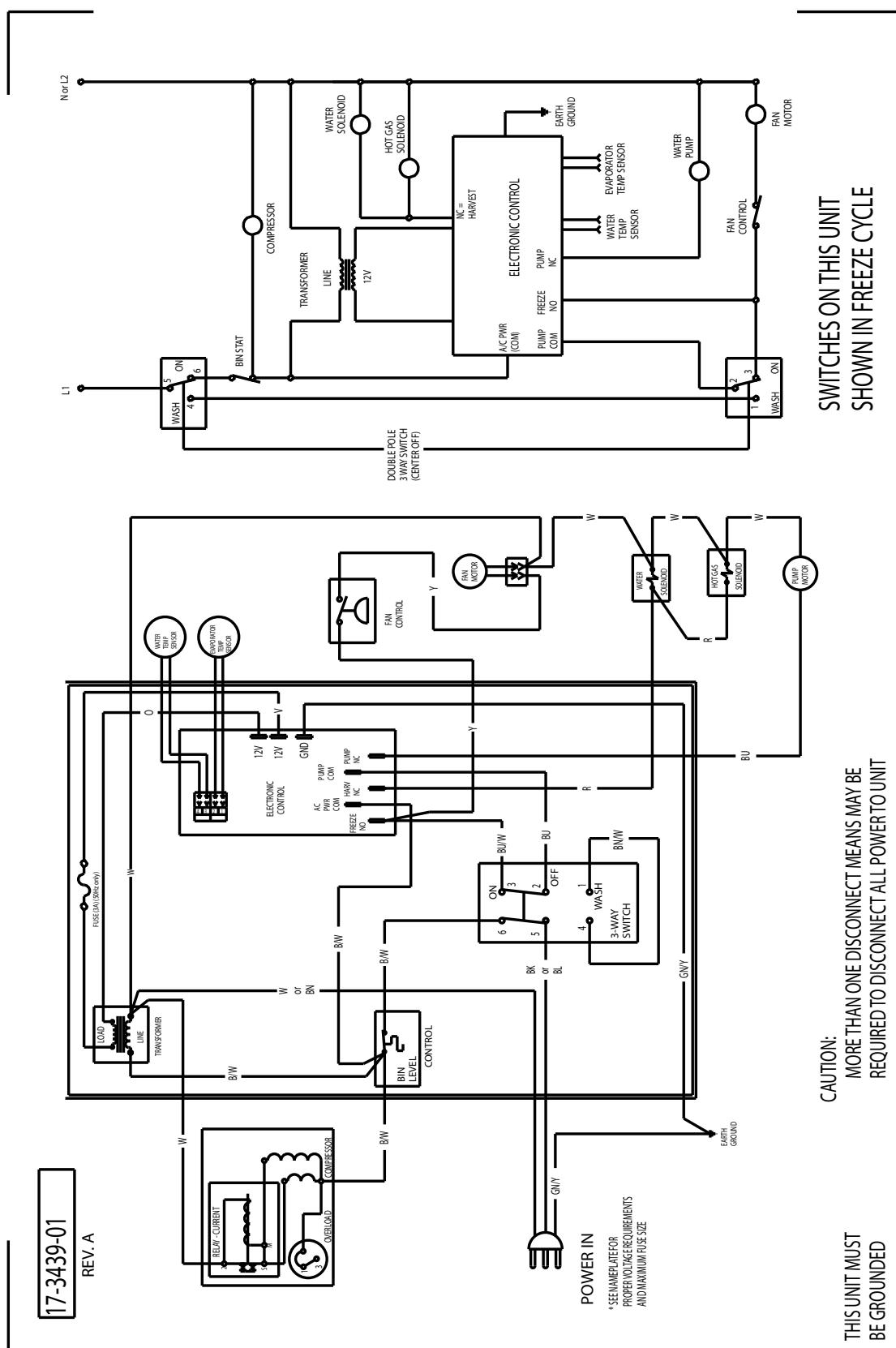
Harvest Cycle Time Adjustment

Adjust by pushing the + or - sign on the harvest time adjustment section of the control panel until the correct number of lights are on steady or blinking. That is the factory setting.

Proper harvest time is when the ice falls into the bin and there is about 10 seconds extra harvest time (pump and fan are off) before the freeze cycle restarts.

If the harvest time is too short to release the ice, or if more water must be purged in high ambient conditions, increase the time by pushing the + sign on the harvest time adjustment section of the control panel. Operate the machine for another cycle to confirm that the adjustment was correct. Note that too much harvest time will slightly decrease making ice capacity.





Instructions : Remplacement du contrôleur

Le contrôleur est livré réglé pour un modèle de 70 lb et doit être ajusté pour les autres modèles. Veuillez examiner ces instructions avant l'installation.

1. Débranchez l'alimentation électrique.
2. Retirez le panneau avant.
3. Retirez le couvercle arrière de la boîte de commande.
4. Débranchez tous les câbles depuis le contrôleur, pressez les entretoises ensemble pour libérer depuis le support et retirez le contrôleur de la machine à glace.
5. Touchez la base métallique de la machine à glace avant de toucher le nouveau contrôleur afin de décharger l'électricité statique.
6. Montez le nouveau dispositif de commande sur le support en tôle de la boîte de commande.
7. Connectez tous les fils selon le schéma de câblage à la page 2.
8. Rebranchez l'alimentation électrique et ajustez le contrôleur selon ce tableau (thermostat du bac doit être chaud) :

Taille nominale de la machine (numéro dans le modèle)	Lumières de pont de glace allumé en permanence	Lumières de pont de glace clignotent	Lumières de la récolte allumées en permanence	Lumières de récolte clignotent
40-50 (415, 50, 55, 56)	1	1	3	1
70 (715, 70, 75, 76)	2	0	3	1
90 (920, 90, 95, 96)	2	1	3	0

9. Retournez le boîtier de commande de retour et le panneau avant à leurs positions normales.

Réglage de l'épaisseur du pont de glace

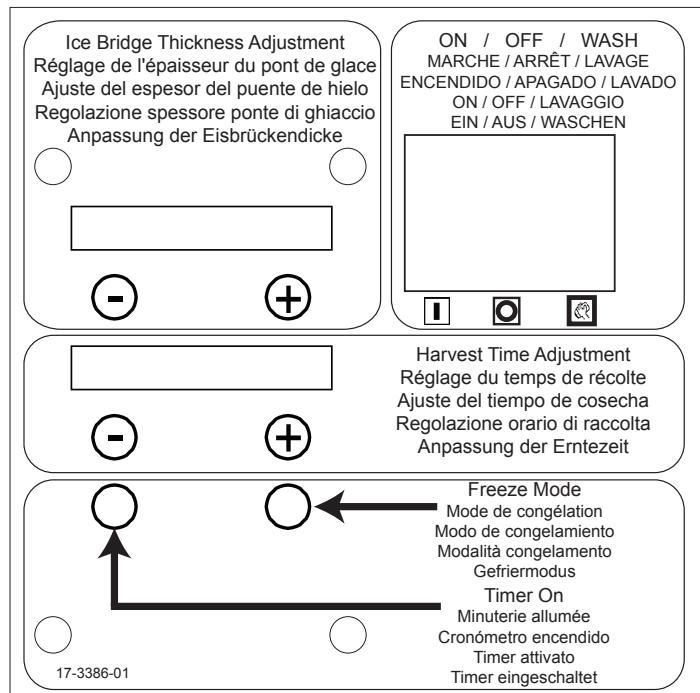
Ajustez en appuyant sur le signe + ou - sur la section de réglage de pont de glace du panneau de commande jusqu'à ce que le nombre correct de lumières soit allumé ou clignote. Cela est le réglage d'usine. Le pont de glace peut être ajusté si nécessaire, mais NE PAS régler trop mince. La glace doit se libérer comme une unité.

Réglage du temps de cycle de récolte

Ajustez en appuyant sur le signe + ou - sur la section de temps de récolte de glace du panneau de commande jusqu'à ce que le nombre correct de lumières soit allumé ou clignote. Cela est le réglage d'usine.

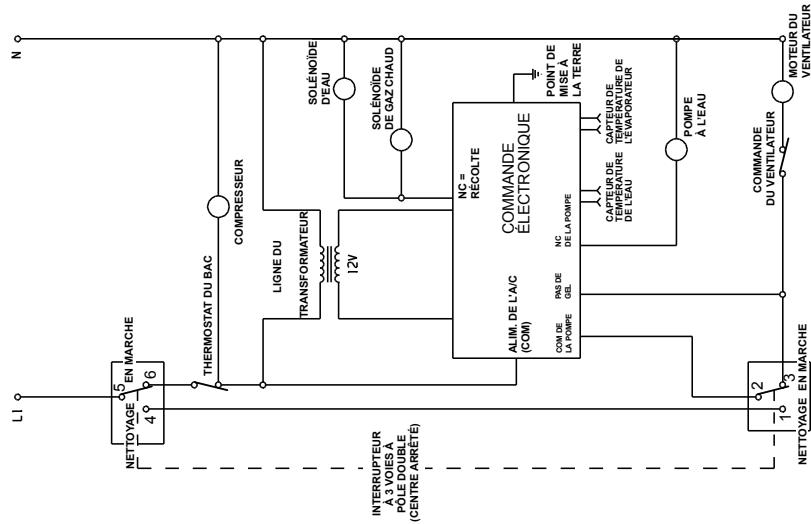
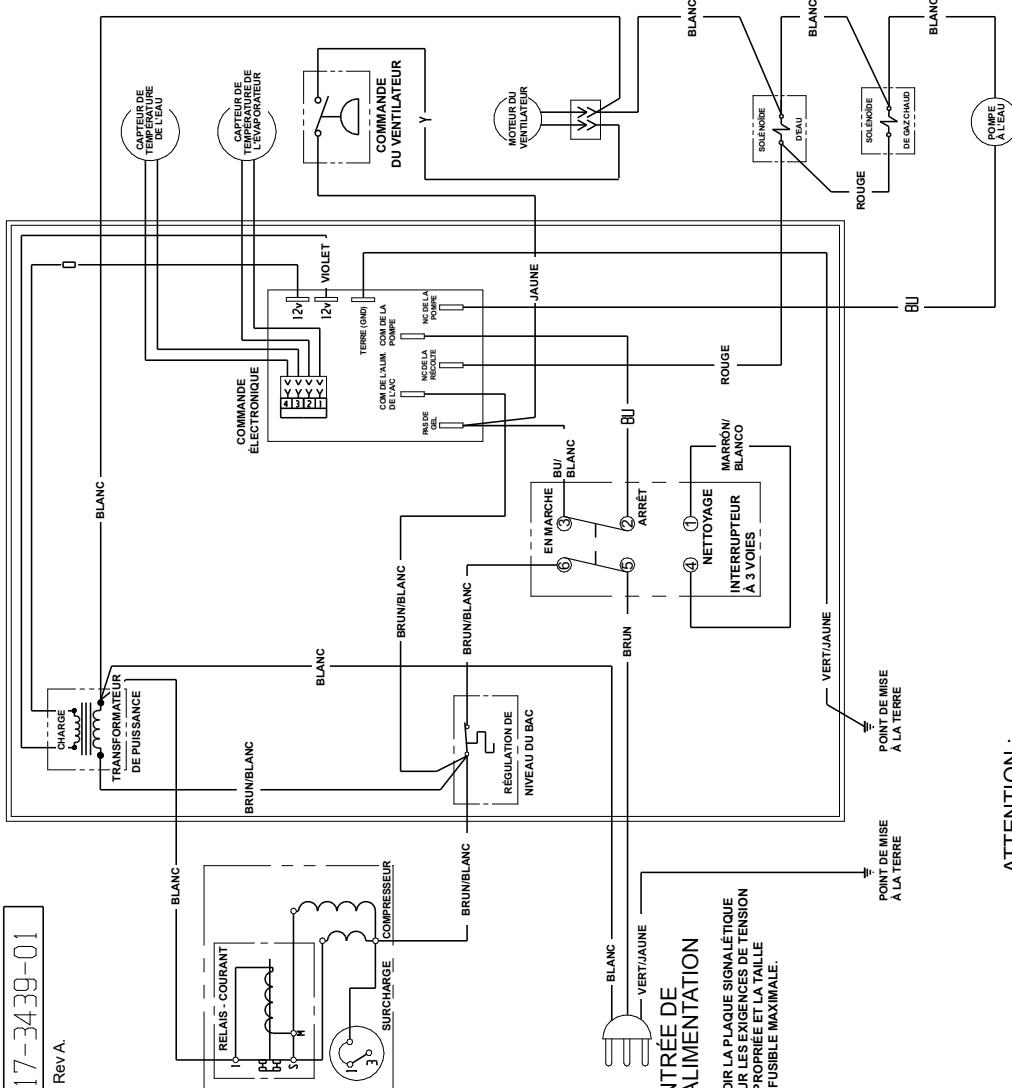
Le temps de récolte idéal est quand la glace tombe dans le bac et il y a encore 10 secondes de temps de récolte supplémentaires (la pompe et le ventilateur sont éteints) avant que le cycle de gel redémarre.

Si le temps de la récolte est trop court pour libérer la glace, ou si plus d'eau doit être purgée dans des conditions ambiantes élevées, augmentez le temps en appuyant sur le signe + sur la section de réglage du temps de récolte sur le panneau de commande. Faire fonctionner la machine pour un autre cycle afin de confirmer que l'ajustement est correct. Notez qu'un temps de récolte élevé diminuera légèrement la capacité de fabriquer la glace.



17-3439-01

Rev A



ATTENTION : PLUS D'UNE COUPURE PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE
POUR DÉBRANCHER TOUTE L'ALIMENTATION
ÉLECTRIQUE DE CETTE UNITÉ.

CETTE UNITÉ
DOIT ÊTRE MISE
À LA TERRE.

INTERRUPTEURS SUR
CETTE UNITÉ MONTRÉE
DANS LE CYCLE GEL

Instrucciones: Reemplazo del controlador

El controlador se envía configurado para un modelo de 70 libras y debe ajustarse para otros modelos. Consulte estas instrucciones antes de realizar la instalación.

1. Desconecte la corriente eléctrica.
2. Retire el panel frontal.
3. Retire la cubierta posterior de la caja de control.
4. Desconecte todos los cables del controlador, apriete los separadores uno contra el otro para efectuar la extracción del soporte, y retire el controlador de la máquina de hielo.
5. Toque la base de metal de la máquina de hielo antes de tocar el nuevo controlador para descargar la electricidad estática.
6. Instale el nuevo controlador en el soporte de chapa metálica de la caja de control.
7. Conecte todos los cables de acuerdo al diagrama de cableado de la página 2.
8. Vuelva a conectar la energía eléctrica y ajuste el controlador según lo indicado en esta tabla (el termostato del depósito debe estar caliente):

Clasificación del tamaño de la máquina (número incluido en el modelo)	Luces del puente de hielo encendidas con luz fija	Luces del puente de hielo encendidas con luz intermitente	Luces de recolección encendidas con luz fija	Luces de recolección encendidas con luz intermitente
40-50 (415, 50, 55, 56)	1	1	3	1
70 (715, 70, 75, 76)	2	0	3	1
90 (920, 90, 95, 96)	2	1	3	0

9. Vuelva a colocar la parte posterior y el panel frontal de la caja de control en sus posiciones originales.

Ajuste del grosor del puente de hielo

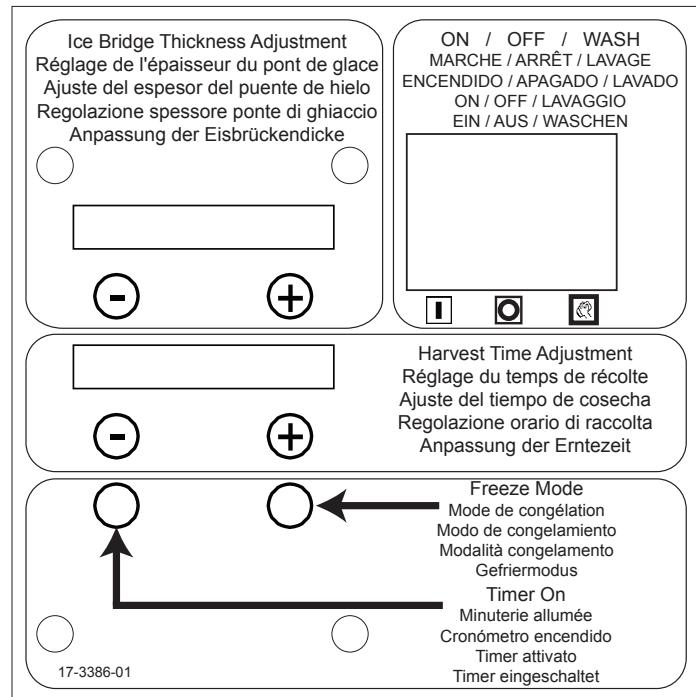
Ajuste pulsando el signo + ó - en la sección de ajuste del puente de hielo del panel de control hasta que el número correcto de luces queden fijas ó intermitentes. Este es el ajuste de fábrica. El puente de hielo se puede ajustar aún más si es necesario, pero NO debe ajustarse demasiado delgado. El hielo debe soltarse como unidad.

Ajuste del tiempo del ciclo de recolección

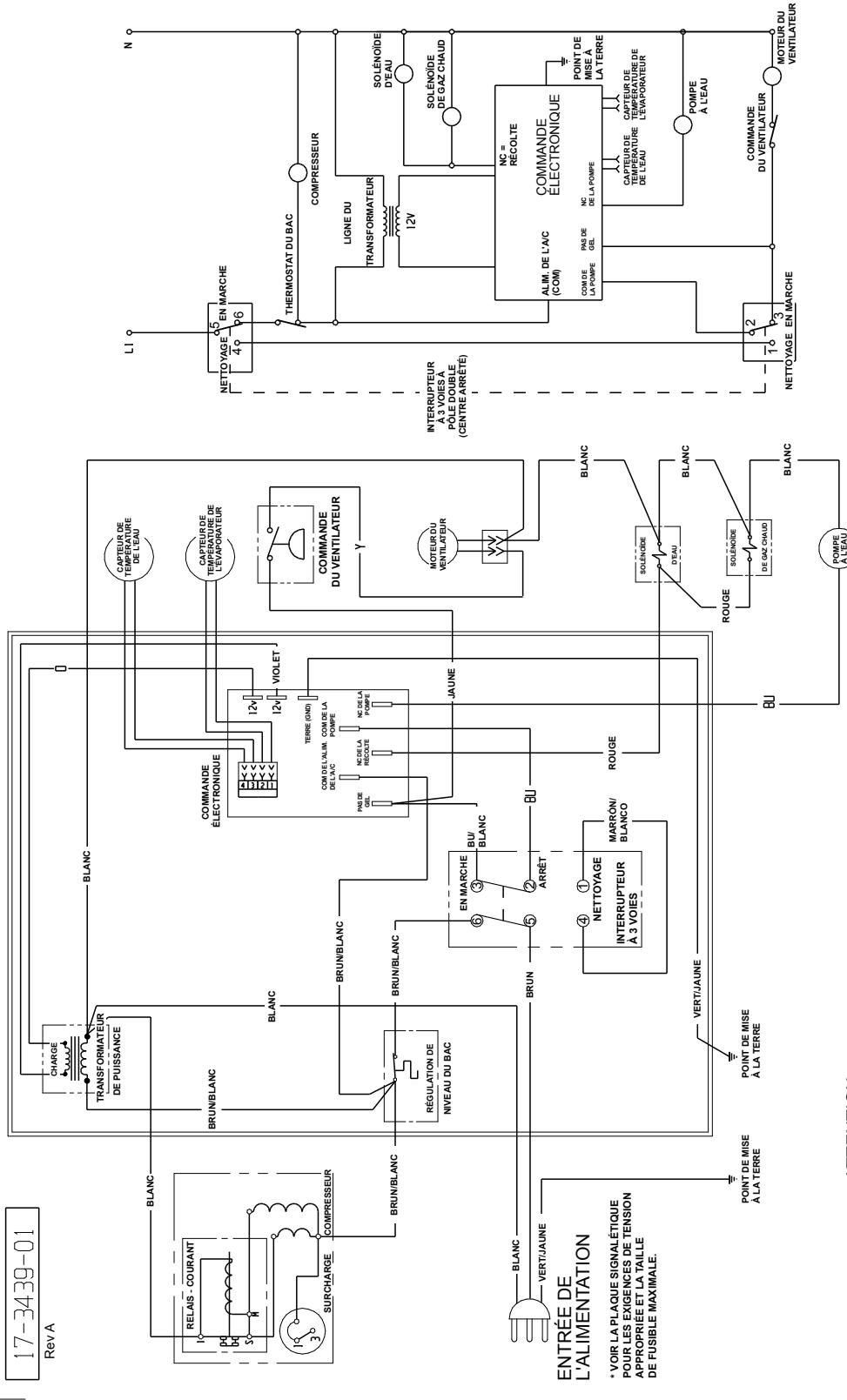
Ajuste pulsando el signo + o - en la sección de ajuste del tiempo de recolección del panel de control hasta que el número correcto de luces queden fijas ó intermitentes. Este es el ajuste de fábrica.

El tiempo adecuado de recolección es cuando el hielo cae en el depósito dispensador y hay aproximadamente 10 segundos adicionales de tiempo de recolección (la bomba y el ventilador están apagados) antes de que se reinicie el ciclo de congelación.

Si el tiempo de recolección es demasiado corto para soltar el hielo, o si se debe purgar más agua debido a altas temperaturas ambientales, el tiempo puede aumentarse pulsando el signo + en la sección de ajuste del tiempo de recolección del panel de control. Opere la máquina durante otro ciclo para confirmar que el ajuste sea el correcto. Tenga en cuenta que un tiempo de recolección excesivo disminuirá ligeramente la capacidad de hacer hielo.



17-3439-01
Rev A



INTERRUPTEURS SUR
CETTE UNITÉ MONTÉE
DANS LE CYCLE GEL

INTERRUPTEURS SUR
CETTE UNITÉ MONTÉE
DANS LE CYCLE GEL

INTERRUPTEURS SUR
CETTE UNITÉ MONTÉE
DANS LE CYCLE GEL

Istruzioni: Sostituzione del regolatore

Il regolatore viene utilizzato per set con modelli da 70 lb (31 kg) e deve essere regolato per gli altri modelli. Consultare queste istruzioni prima dell'installazione.

1. Disconnettere l'alimentazione elettrica.
2. Rimuovere il pannello frontale.
3. Rimuovere il coperchio posteriore del pannello di comando.
4. Disconnettere tutti i cavi dal regolatore, premere contemporaneamente gli stand-off per rilasciare dalle guide e rimuovere il regolatore dalla macchina per il ghiaccio.
5. Toccare la base in metallo della macchina per il ghiaccio prima di toccare il nuovo regolatore per scaricare l'elettricità statica.
6. Montare il nuovo regolatore nella guida in lamiera metallica del pannello di comando.
7. Collegare tutti i cavi seguendo il diagramma a pagina 2.
8. Collegare nuovamente l'alimentazione elettrica e regolare il regolatore seguendo la tabella (il termostato del contenitore deve essere caldo):

Classificazione dimensioni macchina (numero sul modello)	Spie ponte di ghiaccio accese in modo continuo	Spie Ponte di Ghiaccio lampeggianti	Spie Raccolta accese in modo continuo	Spie Raccolta lampeggianti
40-50 (415, 50, 55, 56)	1	1	3	1
70 (715, 70, 75, 76)	2	0	3	1
90 (920, 90, 95, 96)	2	1	3	0

9. Riportare il pannello anteriore e posteriore del pannello di controllo alle loro posizioni normali.

Regolazione spessore Ponte di Ghiaccio

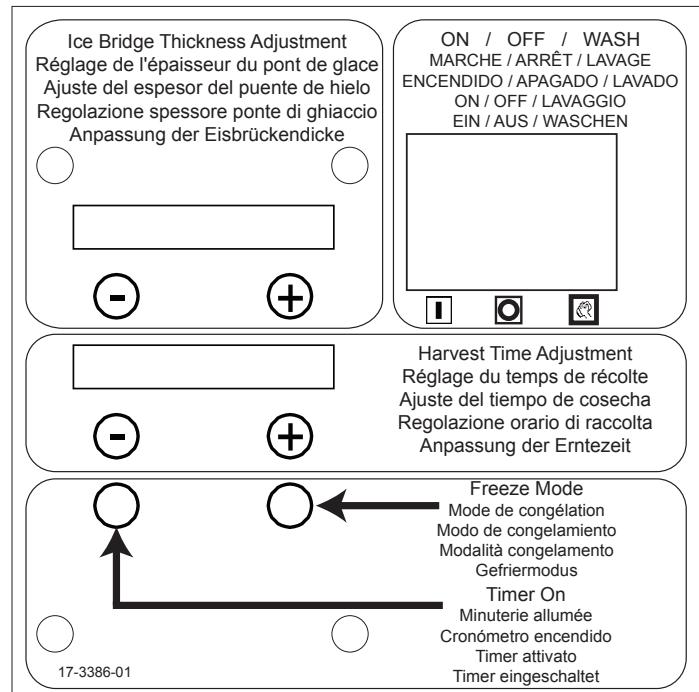
Regolare premendo il segno + o - della sezione per la regolazione del ponte di ghiaccio del pannello di controllo fino a che il numero corretto di spie lampeggia o resta acceso. Queste sono le impostazioni predefinite. Il ponte di ghiaccio può essere ulteriormente regolato se necessario, ma NON regolato in modo eccessivamente sottile. Il ghiaccio deve essere rilasciato come una unità

Regolazione del tempo del ciclo di raccolta

Regolare premendo il segno + o - della sezione per la regolazione della raccolta del pannello di controllo fino a che il numero corretto di spie lampeggia o resta acceso. Queste sono le impostazioni predefinite.

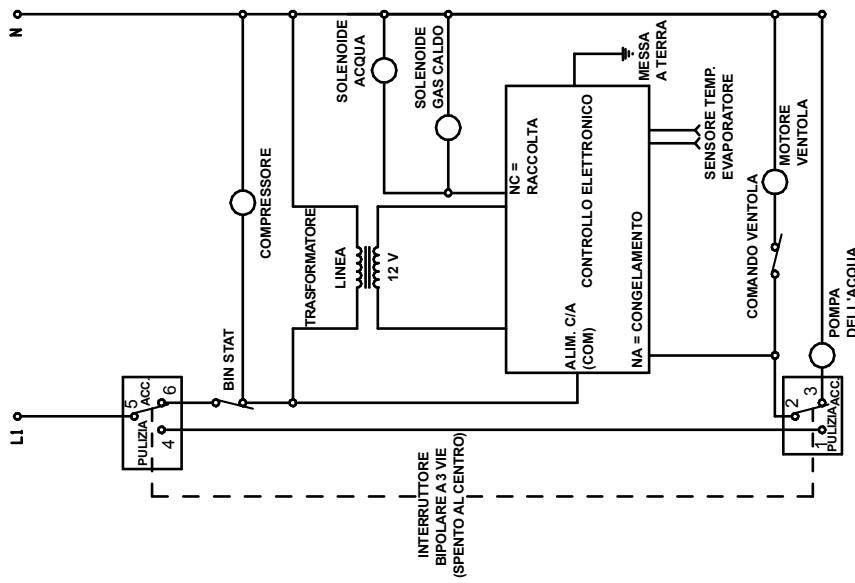
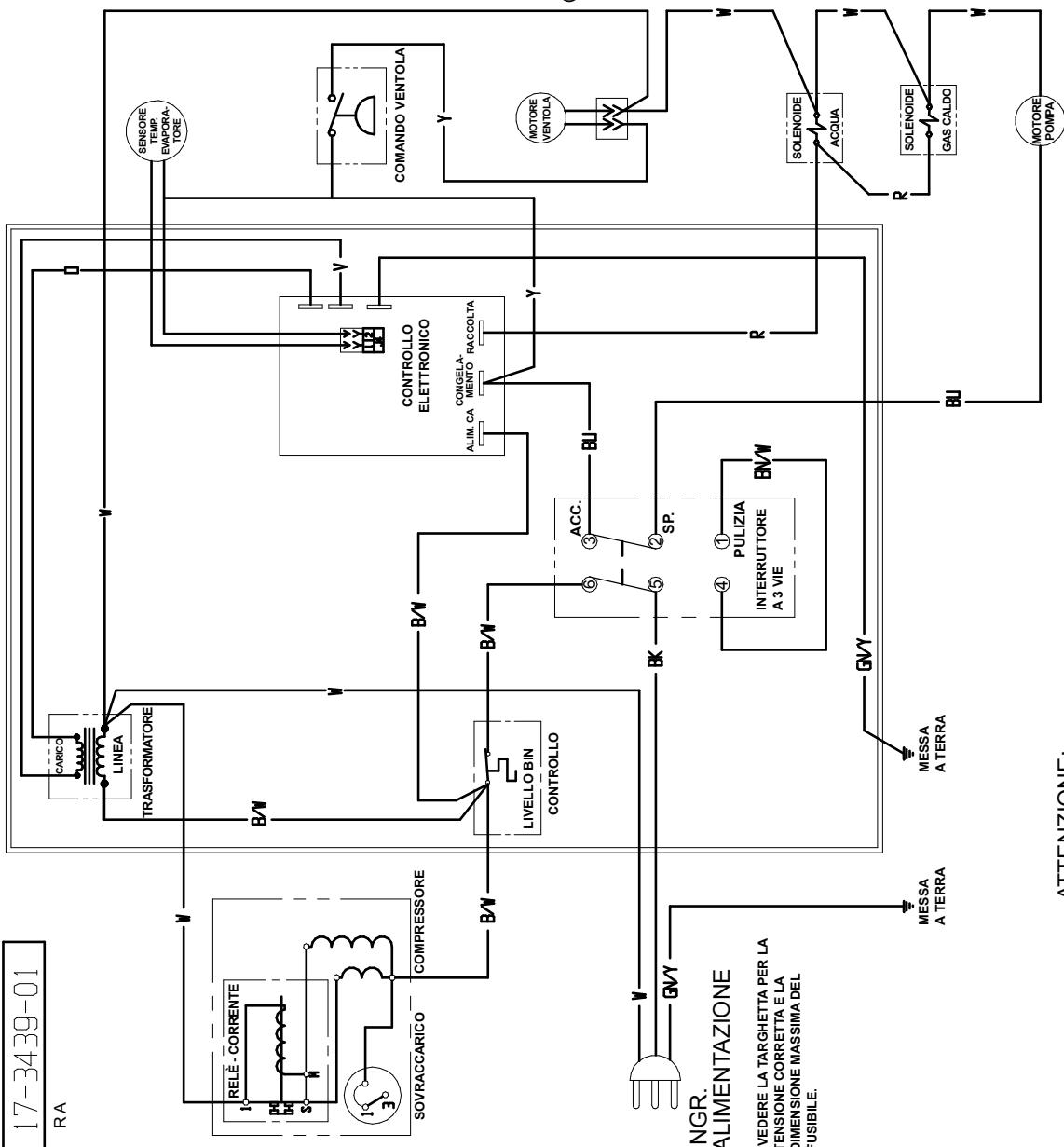
Il tempo di raccolta corretto è quando il ghiaccio cade nel contenitore e ci sono circa 10 secondi di tempo extra per il raccolto (la pompa e la ventola sono spente) prima che il ciclo di congelamento venga riavviato.

Se il tempo per la raccolta è troppo breve per rilasciare il ghiaccio, o se è necessario espellere altra acqua in condizioni di ambiente elevate, aumentare il tempo premendo il segno + sulla sezione per la regolazione del tempo di raccolta del pannello di controllo. Operare la macchina per un altro ciclo per confermare che la regolazione era corretta. Notare che un tempo di raccolta eccessivo farà aumentare leggermente la capacità di produzione di ghiaccio.



17-3439-01

RA



Instrucciones: Sustitución del controlador

El controlador se envía preparado para un modelo de 70 lb y debe ajustarse para otros modelos. Antes de realizar la instalación, revise estas instrucciones.

1. Desconecte la alimentación eléctrica.
2. Retire el panel frontal.
3. Retire la cubierta posterior de la caja de control.
4. Desconecte todos los cables del controlador, comprima los separadores para liberarlos del soporte y retire el controlador de la máquina de hielo.
5. Toque la base metálica de la máquina de hielo antes de tocar el nuevo controlador, para descargar la electricidad estática.
6. Monte el nuevo controlador en el soporte de lámina metálica de la caja de control.
7. Conecte todos los cables conforme al diagrama de cableado que figura en la página 2.
8. Vuelva a conectar la alimentación eléctrica y ajuste el controlador siguiendo las indicaciones de esta tabla (el termostato del recipiente debe estar tibio):

Clasificación del tamaño de la máquina (número del modelo)	Luces del puente de hielo encendidas fijas	Luces del puente de hielo parpadeando	Luces de cosecha encendidas fijas	Luces de cosecha parpadeando
40-50 (415, 50, 55, 56)	1	1	3	1
70 (715, 70, 75, 76)	2	0	3	1
90 (920, 90, 95, 96)	2	1	3	0

9. Vuelva a colocar la caja de control y el panel frontal en sus posiciones habituales.

Ajuste del espesor del puente de hielo

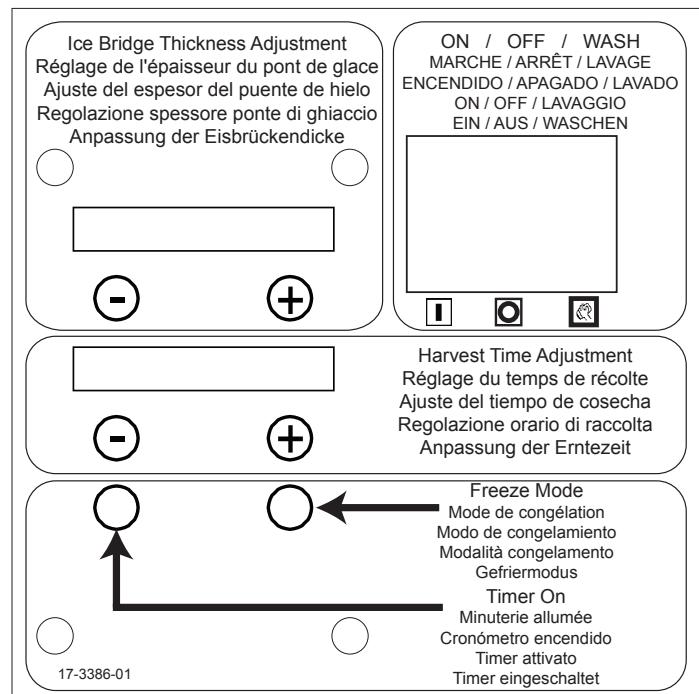
Realice el ajuste pulsando los signos + o – situados en la sección de ajuste del puente de hielo del panel de control, hasta que el número correcto de luces estén fijas o parpadeen. Este es el ajuste de fábrica. El puente de hielo puede ajustarse más si fuera necesario, pero NO lo ajuste con un grosor demasiado fino. El hielo debe salir como una unidad.

Ajuste del tiempo de ciclo de cosecha

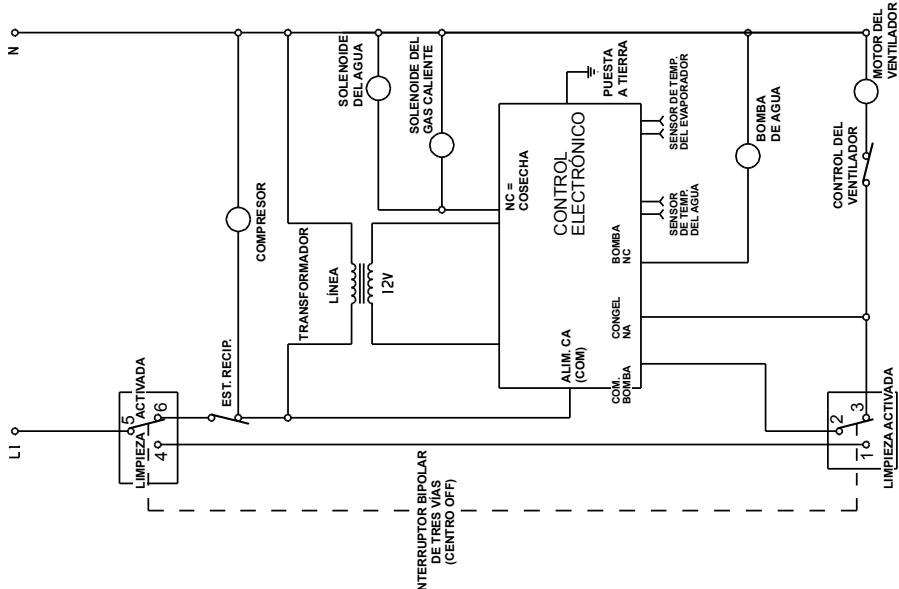
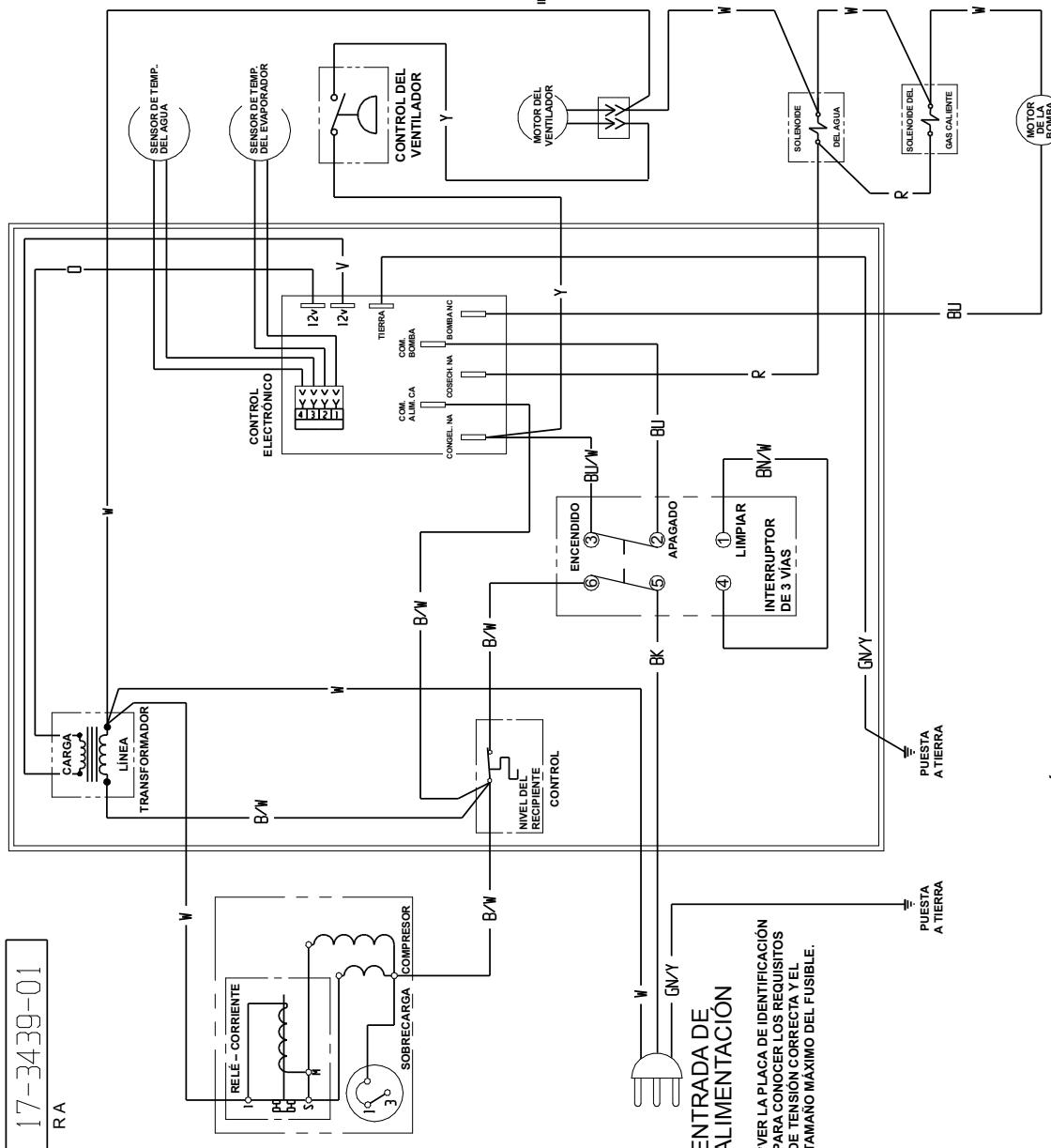
Realice el ajuste pulsando los signos + o – situados en la sección de ajuste del tiempo de cosecha del panel de control, hasta que el número correcto de luces queden fijas o parpadeen. Este es el ajuste de fábrica.

El tiempo de cosecha es correcto cuando el hielo cae en el recipiente y transcurren aproximadamente 10 segundos adicionales de tiempo de cosecha (la bomba y el ventilador están apagados) antes de que se reinicie el ciclo de congelación.

Si el tiempo de cosecha es demasiado breve para liberar hielo, o si debe purgarse una mayor cantidad de agua en condiciones ambientales de temperatura elevada, incremente el tiempo pulsando el signo + en la sección de ajuste del tiempo de cosecha del panel de control. Haga funcionar la máquina durante otro ciclo para confirmar que el ajuste sea correcto. Tenga en cuenta que un tiempo de cosecha demasiado prolongado disminuirá ligeramente la capacidad de fabricación de hielo.



17-3439-01
RA



PRECAUCIÓN: ESTA UNIDAD DEBE DERIVARSE A TIERRA

ES POSIBLE QUE SE REQUIERA MÁS DE UN MEDIO DE DESCONEXIÓN PARA DESCONEXIONAR TODA LA ALIMENTACIÓN DE ESTA UNIDAD.

Instructions : Remplacement du contrôleur

Le contrôleur est livré configuré pour le modèle 70 lb. Il doit être ajusté pour tout autre modèle. Veuillez prendre le temps de lire attentivement les instructions suivantes avant de procéder à l'installation.

1. Débranchez l'alimentation électrique.
2. Retirez le panneau frontal.
3. Retirez la plaque arrière de la boîte de contrôle.
4. Déconnectez tous les câbles du contrôleur, pressez simultanément sur les entrejambes afin de les séparer du support de fixation et retirez le contrôleur de la machine à glace.
5. Touchez la base métallique de la machine à glace avant de toucher le nouveau contrôleur afin de libérer toute électricité statique.
6. Montez le nouveau contrôleur sur le support de fixation métallique de la boîte de contrôle.
7. Connectez tous les câbles suivant le diagramme de câblage de page 2.
8. Reconnectez les branchements électriques et ajustez le contrôleur selon le tableau suivant :

Indice de taille de machine (numéro de modèle)	Indicateur lumineux du pont de glace allumé	Indicateur lumineux du pont de glace clignotant	Indicateur lumineux de récolte allumé	Indicateur lumineux de récolte clignotant
40-50 (415, 50, 55, 56)	1	1	3	1
70 (715, 70, 75, 76)	2	0	3	1
90 (920, 90, 95, 96)	2	1	3	0

9. Replacez la plaque arrière de la boîte de contrôle ainsi que le panneau frontal dans leur position d'origine.

Ajustement de l'épaisseur du pont de glace

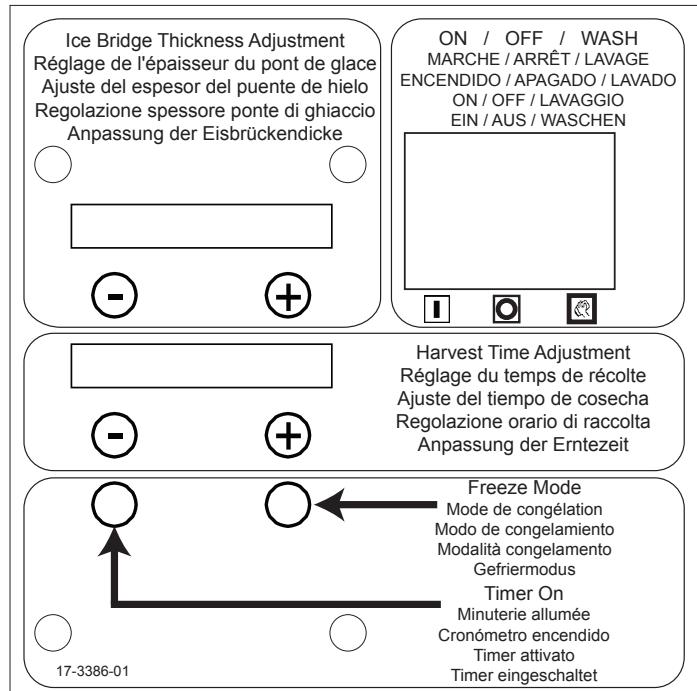
Ajustez en pressant sur les symboles + ou – sur la section d'ajustement du pont de glace du panneau de contrôle jusqu'à ce que le nombre correct de voyants lumineux soit allumé ou clignotant. Ceci est le réglage d'usine. Le pont de glace pourra être ajusté ultérieurement si nécessaire mais il ne doit cependant PAS être ajusté trop finement. La glace doit être libérée par unité.

Réglage du temps de cycle de récolte

Ajustez en pressant sur les symboles + ou – sur la section d'ajustement du temps de récolte du panneau de contrôle jusqu'à ce que le nombre correct de voyants lumineux soit allumé ou clignotant. Ceci est le réglage d'usine.

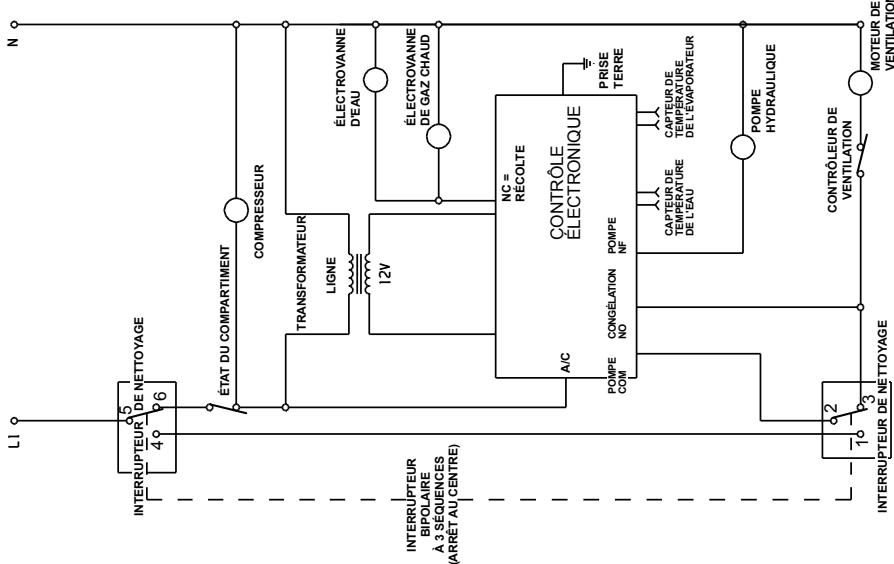
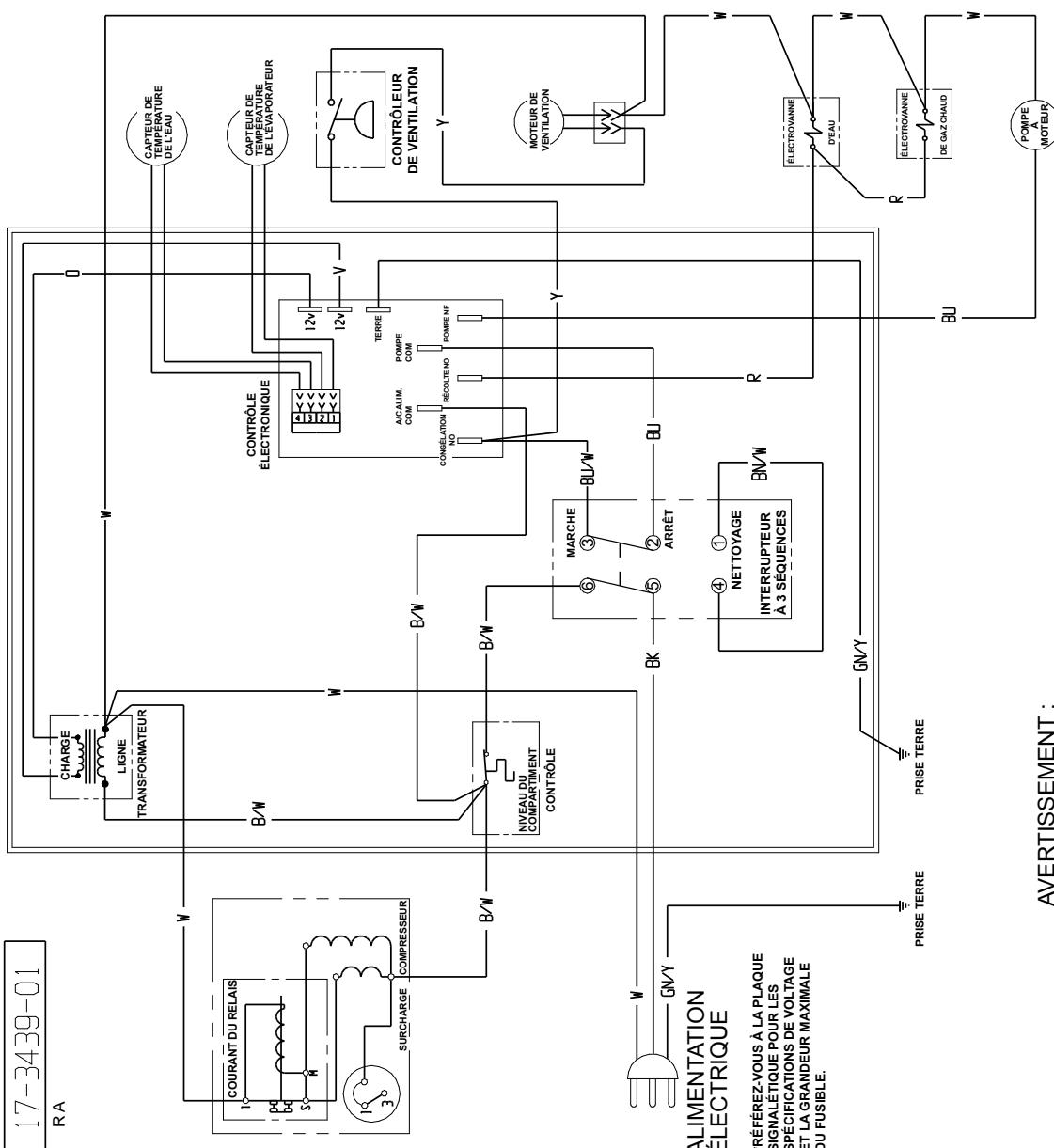
Un temps de récolte est optimal lorsque le temps entre la libération de la glace vers le compartiment (pompe et ventilateur éteints) et le moment où le cycle de congélation démarre est d'environ 10 secondes.

Lorsque le temps de récolte est trop court pour libérer la glace, il peut être augmenté en pressant sur le symbole + de la section d'ajustement du temps de récolte du panneau de contrôle. Laissez fonctionner la machine jusqu'au prochain cycle afin de vérifier que l'ajustement est adéquat. Notez qu'un temps de récolte trop long réduit légèrement la capacité de production de glace.



17-3439-01

RA



CETTE UNITÉ DOIT
ÊTRE BRANCHÉE
SUR PRISE TERRE.

AVERTISSEMENT : AU-DELÀ D'UNE DÉCONNEXION IL PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE DE DÉCONNECTER TOUTE L'ALIMENTATION À CETTE UNITÉ.

**INTERRUPTEURS DE L'UNITÉ
EN CYCLE DE CONGÉLATION**

Instruções: Substituição do controlador

O controlador é definido para um modelo de 31,75 kg (70 libras) e deve ser ajustado para outros modelos. Consulte estas instruções antes da instalação.

1. Desconecte a fonte de alimentação.
2. Remova o painel frontal.
3. Remova a tampa traseira da caixa de controle.
4. Desconecte todos os fios do controlador, aperte os separadores para soltá-los do suporte e remova o controlador da máquina de gelo.
5. Toque na base de metal da máquina de gelo antes de tocar no novo controlador para descarregar a eletricidade estática.
6. Monte o novo controlador na chapa de suporte de metal da caixa de controle.
7. Conecte todos os fios seguindo o esquema de conexão na página 2.
8. Volte a ligar a fonte de alimentação e ajuste o controlador por esta tabela (a bandeja do termostato deve estar morna):

Classificação do tamanho da máquina (número no modelo)	Luzes da ponte de gelo acesas constantes	Luzes da ponte de gelo piscando	Luzes da coleta acesas constantes	Luzes da coleta piscando
40-50 (415, 50, 55, 56)	1	1	3	1
70 (715, 70, 75, 76)	2	0	3	1
90 (920, 90, 95, 96)	2	1	3	0

9. Coloque de volta a caixa de controle e o painel frontal em suas posições normais.

Área de ajuste da espessura da ponte de gelo

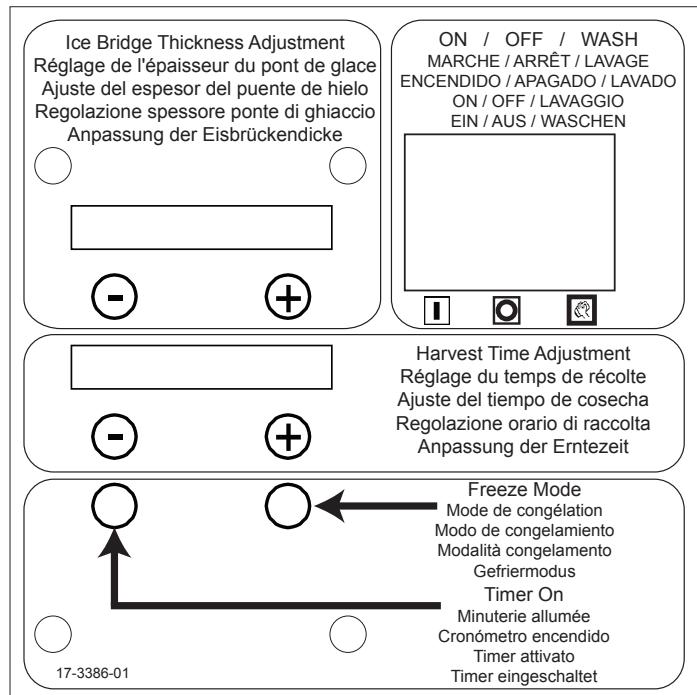
Ajuste pressionando o sinal + ou sinal - na seção de ajuste de ponte de gelo do painel de controle até que o número correto de luzes esteja constante ou piscando. Esta é a configuração de fábrica. A ponte de gelo pode ser ajustada, mas NÃO ajuste para uma ponte fina demais. O gelo deve ser liberado como uma unidade.

Ciclo de ajuste de tempo de coleta

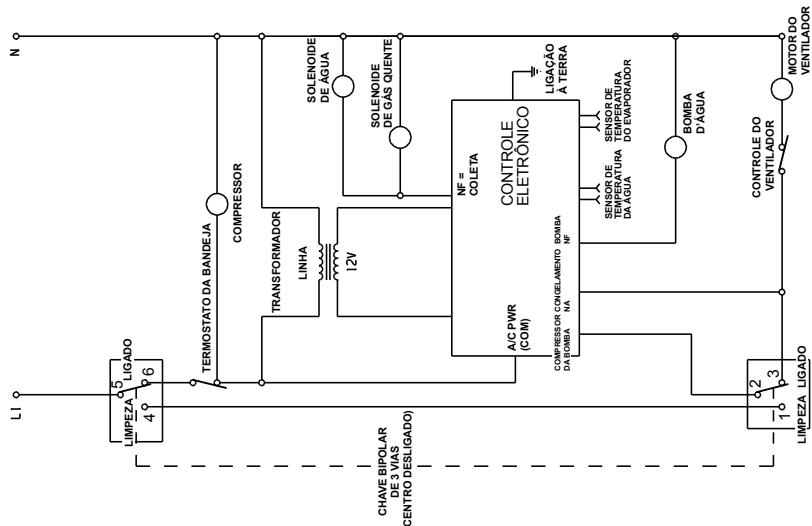
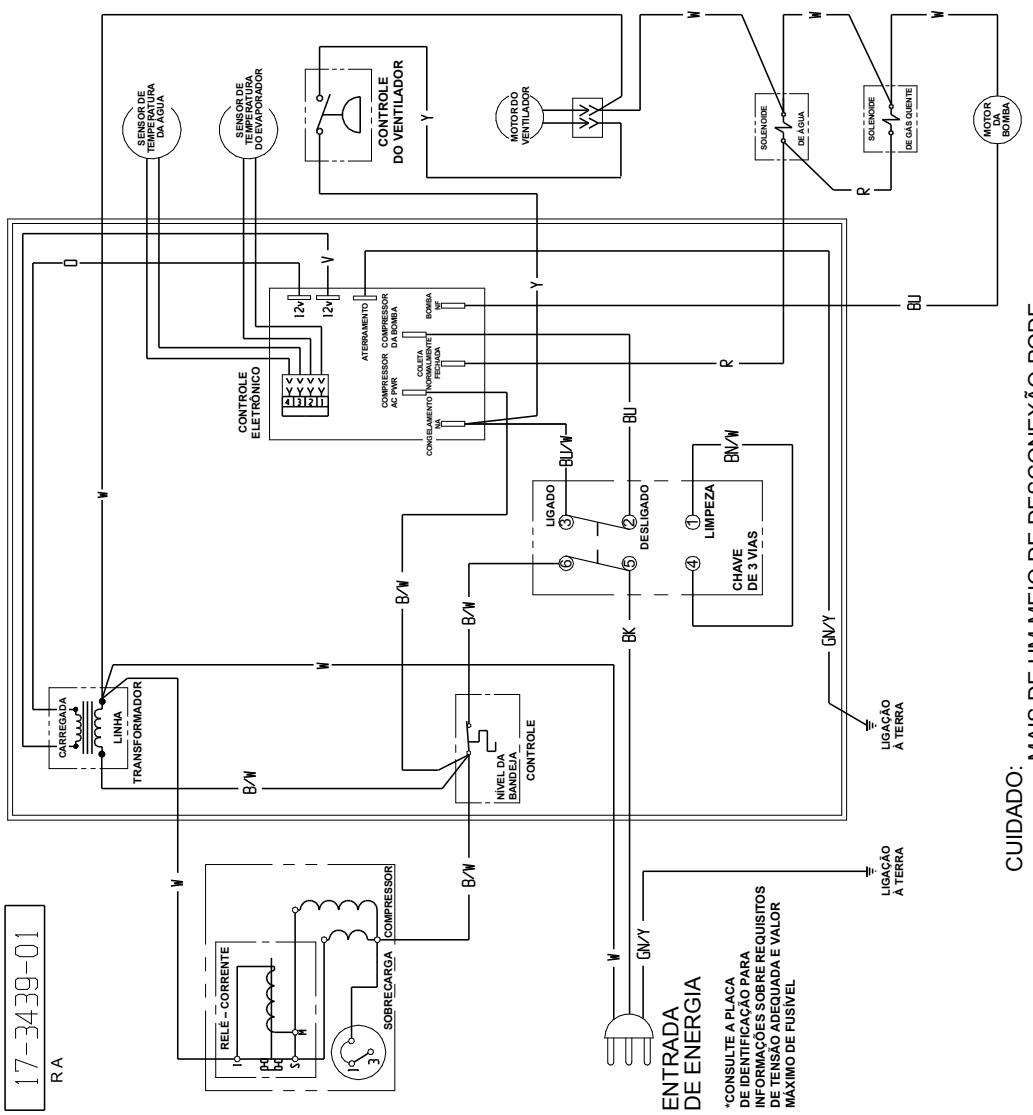
Realize ajustes pressionando o sinal "+" ou o sinal "-" na seção de ajuste de coleta do painel de controle até que o número correto de luzes esteja constante ou piscando. Esta é a configuração de fábrica.

O tempo de coleta adequado é quando o gelo cai na bandeja e há aproximadamente 10 segundos extras de tempo de coleta (bombas e ventoinhas estão desligadas) antes do ciclo de congelamento reiniciar.

Se o tempo de coleta for curto demais para liberar o gelo, ou se houver necessidade de colocar mais água em condições ambientais altas, o tempo pode ser aumentado pressionando o sinal "+" na seção de ajuste do tempo da coleta do painel de controle. Opere um novo ciclo na máquina para confirmar se o ajuste está correto. Observe que um tempo de coleta muito longo diminuirá um pouco a capacidade de fazer gelo.



17-3439-01
RA



CUIDADO: MAIS DE UM MEIO DE DESCONEXÃO PODE SER NECESSÁRIO PARA DESCONECTAR TODA A ENERGIA DESTA UNIDADE.

ESTA UNIDADE DEVE SER ATERRADA.

Instruktionen: Auswechseln des Reglers

Der mitgelieferte Regler ist für Modelle von 70 Pfund (32 Kg) bestimmt und muss für andere Modelle angepasst werden. Bitte lesen Sie vor der Installation diese Instruktionen durch.

1. Schalten Sie die Stromversorgung aus.
2. Entfernen Sie die Frontverkleidung.
3. Entfernen Sie die rückwärtige Verkleidung der Steuertafel.
4. Entfernen Sie alle Kabel vom Regler, drücken Sie die Abstandsbolzen zusammen, um ihn aus der Halterung zu nehmen und entfernen Sie den Regler von der Eismaschine.
5. Berühren Sie den Metallfuß der Eismaschine, bevor Sie den Regler berühren, um statische Elektrizität abzuleiten.
6. Heben Sie den neuen Regler in die Metallhalterung der Steuertafel.
7. Verbinden Sie alle Kabel gemäß dem Kabeldiagramm auf Seite 2.
8. Schließen Sie die Stromversorgung wieder an und passen Sie den Regler gemäß dieser Tabelle an (Behälterthermostat muss warm sein):

Gerätegröße (Nummer im Modell)	Eisbrückenleuchten leuchten	Eisbrückenleuchten blinken	Erntezeitleuchten leuchten	Erntezeitleuchten blinken
40-50 (415, 50, 55, 56)	1	1	3	1
70 (715, 70, 75, 76)	2	0	3	1
90 (920, 90, 95, 96)	2	1	3	0

9. Montieren Sie die Front- und Rückenverkleidung wieder am ursprünglichen Ort.

Eisbrückeneinstellung

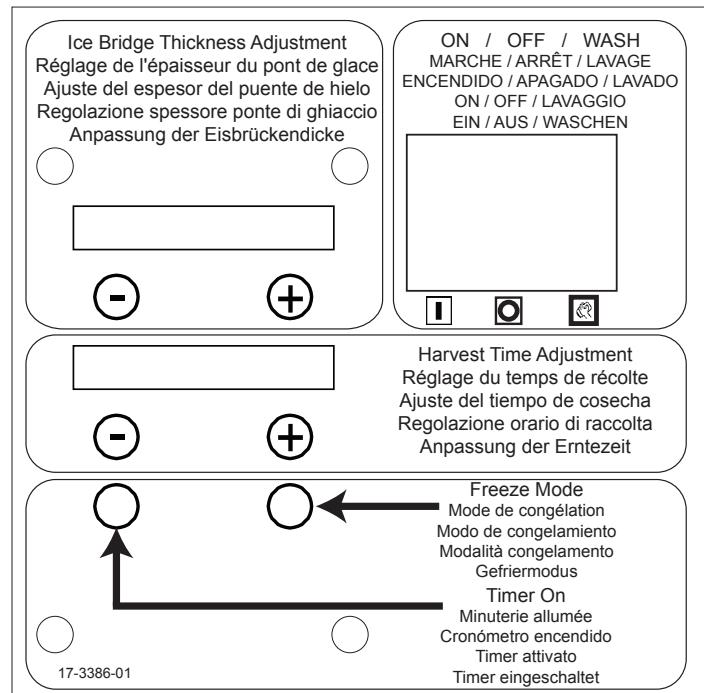
Passen Sie die Einstellungen durch Drücken des + oder – Zeichens im Eisbrückeneinstellsktor der Steuertafel an, bis die korrekte Anzahl Leuchten leuchtet oder blinkt. Das ist die Werkeinstellung. Sofern erforderlich kann die Eisbrücke weiter angepasst werden, allerdings müssen Sie aufpassen, dass sie NICHT zu dünn ist. Das Eis muss als Einheit freigegeben werden.

Erntezyklus-Zeiteinstellung

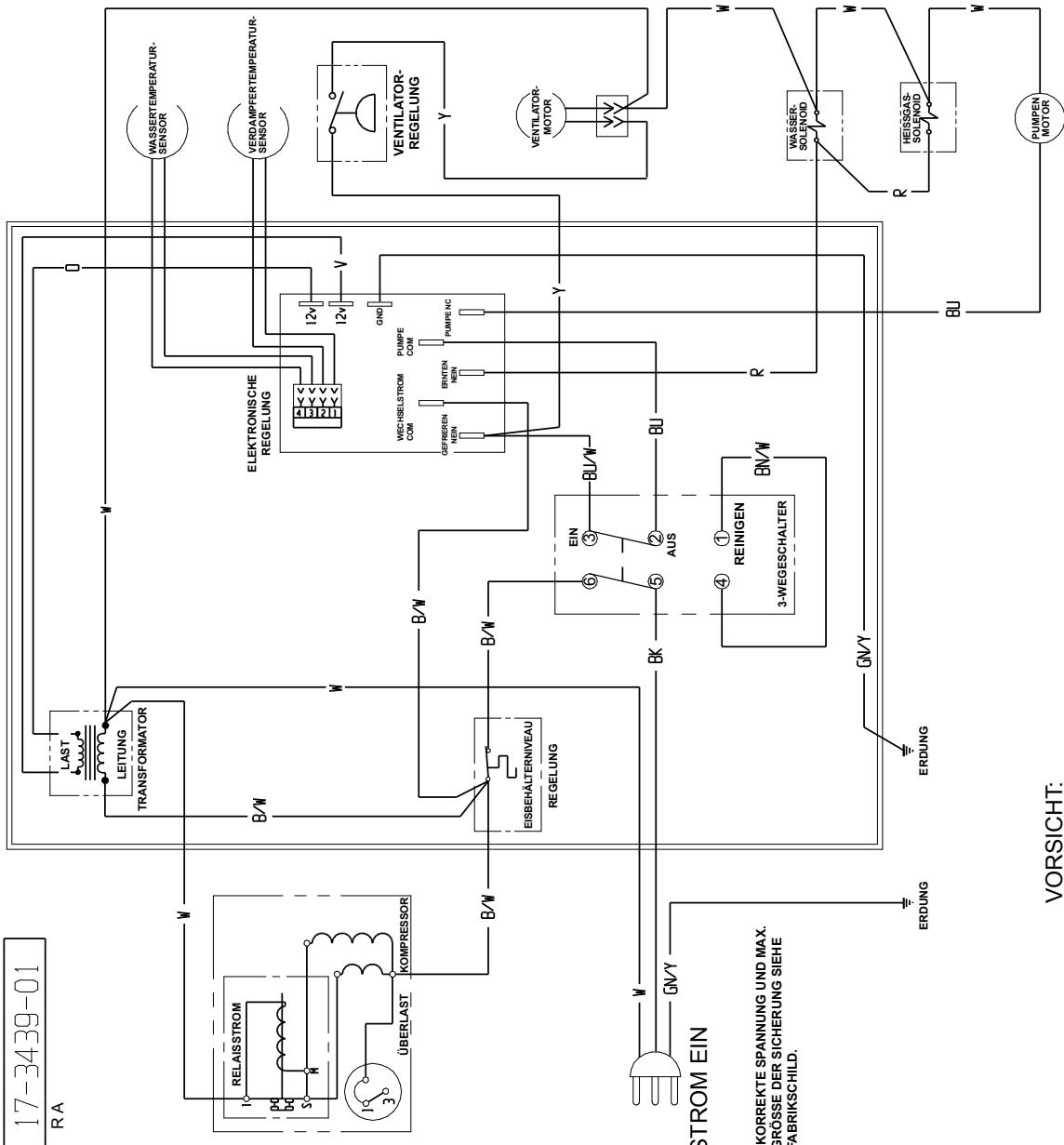
Passen Sie die Einstellungen durch Drücken des + oder – Zeichens im Eisbrückeneinstellsktor der Steuertafel an, bis die korrekte Anzahl Leuchten leuchtet oder blinkt. Das ist die Werkeinstellung.

Die richtige Erntezeit liegt dann vor, wenn das Eis in den Eisbehälter fällt und danach noch ca. 10 Sekunden zusätzliche Erntezeit (Pumpe und Gebläse sind ausgeschaltet) bis zum Wiederbeginn des Einfrierzyklus vorhanden ist.

Ist die Erntezeit zu kurz, um das Eis freizugeben oder wenn bei hoher Umgebungstemperatur mehr Wasser zugeführt werden muss, erhöhen Sie die Zeit durch Drücken des + Zeichens in der Erntezeiteinstellsektion der Steuertafel. Betreiben Sie die Maschine noch einen weiteren Zyklus, um zu bestätigen, dass die Einstellung richtig war. Es ist zu beachten, dass eine zu lange Erntezeit die Kapazität der Eisproduktion leicht reduziert.



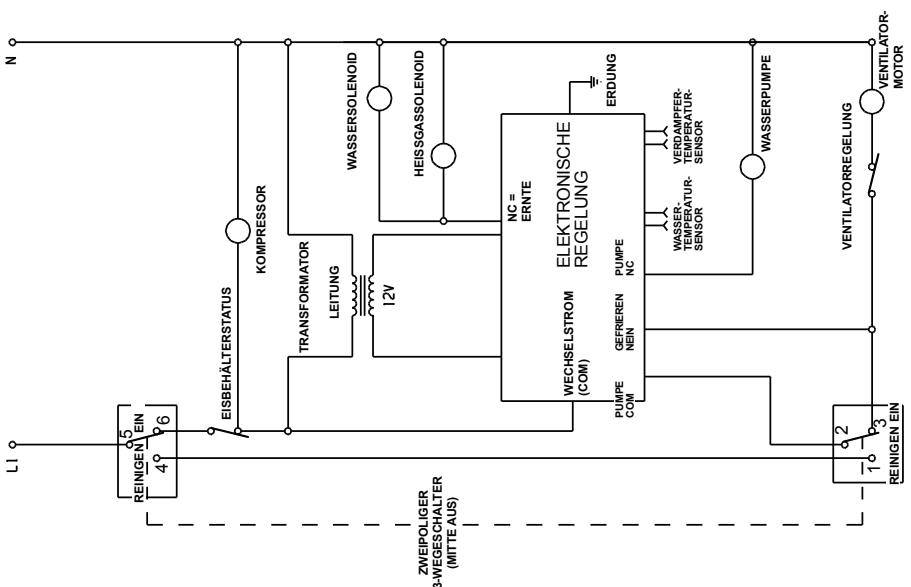
17-3439-01
RA



*KORREkte SPANNUNG UND MAX.
GRÖSSE DER SICHERUNG SIEHE
FABRIKSCHILD.

DIESES GERÄT
MUSS GEERDET
WERDEN.

VORSICHT:
MEHR ALS EINE AUSSTECKMELDUNG BEDEUTET
EVENTUELLE NOTWENDIGKEIT DER
GESAMTSTROMABSCHALTUNG DIESES GERÄTS.



SCHALTER DIESES GERÄTS
IN POSITION GEFRIERZYKLUS
GEZEIGT